

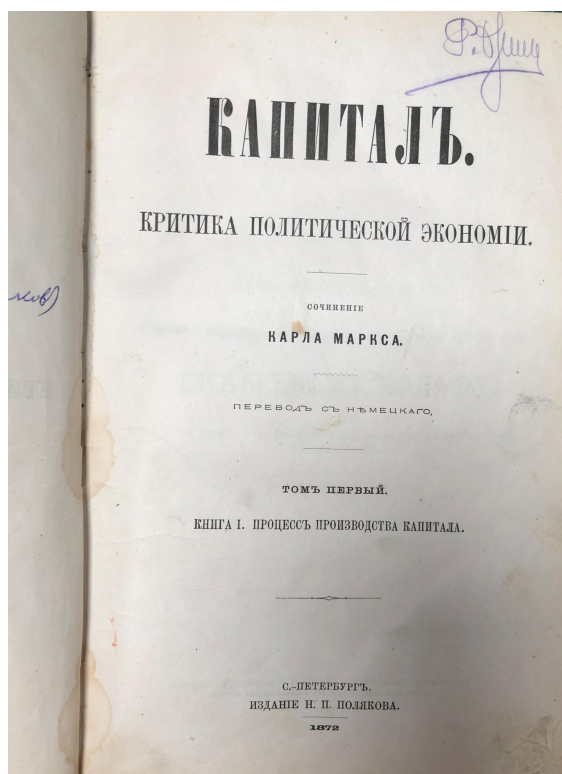
外文善本组采访工作总结

彭福英

2020年,外文善本组通过拍卖、购买等采访途径,共采入文献32种79册,内容涵盖文学、哲学、历史学、语言学等学科,出版时间从17世纪延续到19世纪,其中17世纪出版物4种,18世纪和19世纪文献分别为14种,内有初版数种;从文种来看,英文14种、法文7种、德文5种、荷兰文4种、俄文1种、拉丁文1种;书内收录精美版画,多数保存状况佳,具有较高的文献和文物价值。

新采外善中有一批为北京私人藏家所售,共13种51册,均为1850年前出版,18世纪出版的6种,19世纪出版的7种。英文文献居多,两种为法文。内容以诗歌、小说、散文和文学人物传记为主,另有本草和历史著作各一种。从装帧来看,该批文献均为皮质精装,分为全皮装和四分之三皮装两种。大理石花纹纸装饰的应用是这批文献的特色。大理石花纹纸广泛地存在古代中国、日本、波斯、土耳其等国家,17世纪左右陆续传到德国、法国、荷兰、英国等各个国家。大理石花纹纸用于书籍装帧,在18—19世纪的欧洲比较流行,各个国家都出现了不同风格的大理石花纹纸。此批文献中,大理石花纹纸主要用于封面和环衬的装饰,花纹种类包括波浪纹、漩涡纹和气泡纹,各具特色。该批文献中的《托尔夸托·塔索传》(*Life of Torquato Tasso*)一书,为意大利文艺复兴运动时期著名诗人托尔夸托·塔索(Torquato Tasso, 1544—1595)的传记。该书由英国著名出版商约翰·默里公司出版。该公司由约翰·默里(John Murray, 1737—1793)1768年创办于伦敦。19世纪上半叶,该公司已经跻身为英国最重要的和最有影响力的出版公司之一,许多著名作家,如拜伦(George Gordon Byron, 1788—1824)、简·奥斯汀(Jane Austen, 1775—1817)、沃尔特·司各特(Walter Scott, 1771—1832)的作品,都由此公司最先刊出。此批文献的另一特点是大都收有精致的版画。其中《约翰·盖伊作品集》(*The Works of John Gay*)卷六的铜版画插图出自英国著名诗人、版画家威廉·布莱克(William Blake, 1757—1827)之手。插画富有想象力,生动精美,为版画之精品。

因为各种机缘,今年有幸采入《资本论》(*Капитал: Критика политической экономии*)俄文初版1种1册。《资本论》(全称《资本论:政治经济学批判》)是德国著名思想家卡尔·马克思(Karl Marx, 1818—1883)创作的政治经济学著作。全书共分三卷,以唯物史观的基本思想作为指导,通过深刻分析资本主义生产方式,揭示了资本主义社会发展的规律,并第一次科学地确立了政治经济学的对象和方法,为政治经济学的发展作出了划时代的贡献。该



《资本论》第1卷 1872年俄文初版



The family herbal

书第一卷德文初版于1867年在德国汉堡面世，而后被翻译成多种文字。德文初版甫出，俄国就有人尝试翻译，但因为种种原因，未竟。直到1872年4月8日，《资本论》第一卷俄文译本才在圣彼得堡面世，此为《资本论》的第一个俄文译本，也是《资本论》的第一个外文译本。该译本由俄国革命家盖尔曼·亚历山德罗维奇·洛帕廷（G. A. Lopatin, 1845—1918）和尼古拉·弗拉策维奇·丹尼尔逊（Nikolai Frantsevich Danielson, 1844—1918）合译，出版商波利亚科夫（N.I. Poliakov）出版，总印数为三千册。新书印好后，有幸通过了书报检查机关的审查得以公开出售，并深受读者喜爱。前一个半月，就售出了该书印数的三分之一。该书有助于马克思理论的传播，而理论又武装了俄国的革命者，并与俄国工人运动相结合，最终导致了十月革命的爆发，在俄国历史上产生了深远的影响。此书的入藏，进一步丰富了国家图书馆外文善本中早期马列经典著作文献的收藏，具有重要收藏意义。

另一位私人藏家转让的一批文献，共12种16册，多为德文和荷兰文文献。内收录荷兰十八世纪著名哲学家扬·弗洛里斯·马丁内特（Jan Floris Martinet, 1729—1795）的代表作《自然教理问答》（*Katechismus der Natuur*），卷数齐全，牛皮精装，品相良好；还有1779年版的《自然教理问答评论》（*Natuurkundige en ophelderende aanmerkingen over het derde en vierde deel van J. F. Martinet's Katechismus der natuur*），同样保存状况良好。这批文献中，有多部著名诗人和文学家创作的作品，内附著名插画师的众多精美版画，如德国诗人和小说

家约瑟夫·维克托·冯·舍费尔（Joseph Victor von Scheffel, 1826—1886）所著诗集《尽情欢乐：古今诗歌》（*Gaudeamus: Lieder aus dem angern und weitem*）中，附有德国著名画家安东·亚历山大·冯·沃纳（Anton Alexander von Werner, 1843—1915）所作插画；再如德国“趋势小说”的创始人伯特德·奥尔巴赫（Berthold Auerbach, 1812—1882）的作品《女教授洛勒》（*Lorle, die Frau Professorin*）中，内有德国著名插画家威廉·哈斯曼（Wilhelm Hasemann, 1850—1913）作品。

此外，今年还采访到另一批版画类作品，内有1768年出版的《凡尔赛喷泉版画集》（*Ethic amusements*），棕色摩洛哥羊皮大师级精装，书脊烫金压花，书前有敬献给英国国王王之献词。全书共计铜版画94幅，包括有编号的44幅，生动地再现法国凡尔赛迷宫中喷泉与景观的铜版画，以及50幅凡尔赛花园喷泉上的伊索寓言铜版画，书页有鸢尾花水印。伊索寓言铜版画，存世较少，具有重要的收藏价值。《奥兰治-拿骚亲王、荷兰省督威廉四世皇家仪典巨幅版画集》（*Lyk-staetsie van Zyne doorluchtigste hoogheid den heere Willem Carel Hendrik Friso, prince van Orange en Nassau*），初版插图版，3/4犊皮精装，书脊烫金，大理石花纹纸封面。内收41幅对开页铜版画，印制于手工廉纹纸上，透光可见水印。书中描绘了1752年举行的从海牙到代尔夫特的奥兰治-拿骚亲王、荷兰省督威廉四世（1711—1751）的皇家葬礼仪典。每幅铜版画均有荷兰文、英文和法文标题。该书存世较少，据在线目录，仅见藏于荷兰国立博物馆、纽约大都会艺术博物馆、纽约摩根图书馆与博物馆等公藏机构。

《五至十七世纪建筑、装饰艺术版画集》（*L'architecture du Ve au XVIIe siècle, et les arts qui en dépendent*），1854—1858年巴黎出版，共收录305幅版画，部分为铜版插画，部分为彩色石印版画。书中描绘了五世纪到十七世纪的建筑艺术以及相关的雕塑、铁艺、壁画、琉璃壁画、马赛克等艺术作品。包括法国建筑设计师的作品，也有欧洲其他国家建筑师的未发布作品。作者朱尔斯·盖尔哈巴德（Jules Gailhabaud, 1810—1888），法国著名艺术史家。盖尔哈巴德出版了多部有感建筑的书籍。《五至十七世纪建筑、装饰艺术版画集》，历时8年，方才写就，出版后颇受称赞。《英国王后出访荷兰》（*Beschrijvinge vande blyde inkoopste, rechten van Zeegebogen en ander toestel op de wel-koomste van Haave Majesteit van Groot-Britanien*）初版，内收版画多幅。其中6幅对开页版画描绘了阿里翁与海豚、珀尔修斯与安德洛墨达、珀琉斯与海神忒提斯的婚礼、安德纳赫条约、埃格蒙德的里纳尔多二世与金雀花的埃莉诺的婚礼、苏格兰詹姆斯二世与埃格蒙特玛利亚的婚礼。其他4幅整页版画则是描绘了为庆祝活动而特别装饰的拱门。此书为纪念大不列颠国王查理一世妻子、法兰西的亨利埃塔玛丽亚于1642年出访阿姆斯特丹。1640年代英国陷入内战，分裂为国会派及国王

派，亨丽埃塔玛丽亚利用她身为法国王妹（其兄已即位为路易十三世）与天主教徒的身份寻求法王与教皇的支持，并于 1642 年携带王室珠宝到荷兰典当，以提供国王派在战争中所需资金。此书保存状况良好，兼具史料和文物价值。

附：2020 年新采外善目录

序号	作者	题名	出版项	册数
1	Madame de Sévigné	Lettres de madame la marquise de Sévigné	Amsterdam: La Compagnie, 1766.	8
2	Richardson, Samuel.	Clarissa, or, the history of young lady	London : printed for J. Rivington, R. Baldwin, W. Johnston, S. Crowder, C. Rivington, [and 8 others in London], 1768-69.	8
3	Waller, Edmund.	The works of Edmund Waller esq.; in verse and prose.	London: printed for J. and R. Tonson and S. Draper, 1744.	1
4	Gay, John.	The works of John Gay	London : printed for W. Strahan, J. and F. Rivington, J. Buckland, L. Davis, L. Hawes [and 27 others in London], 1773-76.	6
5	Fielding, Henry.	The works of Henry Fielding	London: Printed for W. Strahan, J. Rivington and sons, 1783.	12
6	Sterne, Laurence.	The works of Laurence Sterne	Edinburgh: printed for Mundell & Son, 1799.	8
7	Bloomfield, Robert.	The farmer's boy: a rural poem	London: Vernor and Hood, 1801.	1

8	Saint- Pierre, Jacques-Henry Bernardin de.	Paul and Virginia	London: printed for Venor Hood and Sharpe, 1808.	1
9	Campbell, Thomas.	The pleasures of hope, with other poems.	Edinburgh: printed for Mundell & Son; and for Longman & Rees, and J. Wright, London, 1808.	1
10	Smith , Elizabeth.	Fragments in prose and verse	Bath: Printed For W. Watson, 1808.	1
11	Black, John .	Life of Torquato Tasso; with an historical and critical accounts of his writings	Edinburgh: J. Ballantyne ; London : John Murray, 1810.	2
12	Hill, John.	The family herbal	Bungay: Brightly, 1812.	1
13	Bury, Richard Girard de.	Histoire de saint Louis, roi de France	Paris: Audot, 1817.	1
14	Маркс, Карл, 1818-1883.	Капитал: Критика политической экономики	С.-Петербург: Издание Н. П. Полякова, 1872.	1
15	Vries, J. de.	Natuurkundige en ophelderende aanmerkingen over het derde en vierde deel van J. F. Martinet's Katechismus der natuur	Amsterdam: Joannes van Selm, 1779.	2
16	Martinet,J.F.	Katechismus der	Te Amsterdam: by Johannes	4

		natuur	Allart, 1778.	
17	Scheffel, Joseph Victor von.	Gaudeamus: Lieder aus dem angern und weitem	Stuttgart: [s.n.], [1875].	1
18	Chamisso, Adelber t von.	Frauen-Liebe und Leben : Lieder-Kreis	Leipzig : Adolf Titze, [1892].	1
19	Scheffel, J. V.	Das walkarilied	Stuttgart: Verlag der J.B. Metzlerischen Buchhandlung, [1880].	1
20		Phantome du Jansenisme, ou justification des pretendus Jansenistes	Cologne: Chez Nicolas Schouten, 1688.	1
21	Placardi, Charles.	Le maitre Italien, ou la grammaire de Veneroni	Francfort: Chez Henri Louis Broenner, 1778.	1
22	Auerbach, Berthold.	Lorle, die Frau Professorin	Stuttgart : Verlag der J. G. Cotta'schen Buchhandlung, 1885.	1
23	Dallaway, James A.M.	Inquiries into the Origin and Progress of the Science of Heraldry in England with Explanatory Observations on Amorial Ensigns	Gloucester: R. Raikes, 1793.	1
24	Kretschmer, Albert.	Deutsche Volkstrachten	Leipzig: J. G. Bach's Verlag, [1870].	1
25	Rabutin, Roger de.	Lettres de Messire	Amsterdam: Chez Z. Chatelain et	1

		Roger de Rabutin.	Fils, 1752.	
26	Le Sieur Pseud.	De l'imitation de Jesus-Christ	Paris: Chez L. Roulland, le Fils, 1692.	1
27	Bellamy, Daniel, b. 1687.	Ethic amusements	London:for the Author, 1768.	1
28	Gailhabaud, Jules, 1810-1888.	L'architecture du Ve au XVIIe siècle, et les arts qui en dépendent	Paris : Gide et J. Baudry, 1854-1858.	5
29	Van Cuyck, Pieter.	Lyk-staetsie van Zyne doorluchtigste hoogheid den heere Willem Carel Hendrik Friso, prince van Orange en Nassau	In 's Gravenhage : by P. Gosse junior en by N. Van Daalen, 1755.	1
30	Nolpe, Pieter.	Beschrijvinge vande blyde inkoopste, rechten van Zeegebogen en ander toestel op de wel-koomste van Haave Majesteit van Groot-Britanien	Amsterdam: Nicolaes van Ravesteyn, 1642.	1
31	Otto van Veen, 1556-1629	Q. Horatii Flacii emblemata	Antveerpieae: Prostant apud Philippum Lisaert, 1612.	1
32	Edwards, Bryan.	The history, civil and commercial, of the British colonies in the West Indies	London : J. Stockdale, 1794.	2